

**Подготовительный комитет Конференции
2015 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия
по рассмотрению действия Договора**

Distr.: General
15 January 2014
Russian
Original: English

Третья сессия

Нью-Йорк, 28 апреля — 9 мая 2014 года

**Пересмотренная смета расходов на проведение
Конференции 2015 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия по рассмотрению
действия Договора**

Записка Секретариата

1. На второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, проходившей 22 апреля — 3 мая 2013 года в Женеве, Комитет просил Секретариат до начала третьей сессии Комитета подготовить пересмотренную смету расходов на проведение обзорной конференции 2015 года, включая сессии ее Подготовительного комитета (см. [NPT/CONF.2015/PC.II/12](#)). Во исполнение этой просьбы Секретариат настоящим представляет сводные данные о пересмотренных сметных расходах на проведение обзорной конференции 2015 года, включая три сессии ее Подготовительного комитета.

А. Сметные расходы на основную деятельность

2. Сметные расходы на основную деятельность, данные о которых приведены в приложении, связаны с проведением третьей сессии Подготовительного комитета и самой обзорной конференции 2015 года и в целом в соответствии с практикой прошлых лет исчислены на основе условной суммы расходов. Одним из основных компонентов прилагаемой сметы являются расходы на документацию.

3. Поскольку все расходы, связанные с вышеупомянутыми сессиями, не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь вынужден просить произвести авансовые платежи для покрытия расходов в связи как с третьей сессией Подготовительного комитета, так и с самой обзорной конференцией 2015 года.

4. Сметы были составлены с учетом принятого Подготовительным комитетом на его первой сессии решения использовать в связи с проведением и подготовкой Конференции в качестве рабочих языков английский, арабский, ис-



панский, китайский, русский и французский языки (см. [NPT/CONF.2015/PC.I/14](#)). Комитет постановил также, что на каждой его сессии краткие отчеты будут составляться о заседании, открывающем сессию, заседаниях в рамках общих прений и заседании, завершающем сессию, т.е. всего о пяти заседаниях, а на других заседаниях будут составляться только отчеты о принятых решениях. Без ущерба для окончательного решения Подготовительного комитета в сметы также включены ассигнования для покрытия расходов на составление кратких отчетов о заседаниях в рамках самой обзорной конференции 2015 года.

5. Кроме того, предвосхищая просьбу Подготовительного комитета, с которой он обратится к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и другим межправительственным организациям и которая касается подготовки ряда справочных документов, посвященных различным аспектам осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия, в сметы включены расходы, связанные с подготовкой и обработкой таких документов, при том понимании, что окончательные расходы по подготовке справочной документации будут зависеть от общего числа страниц выпущенных документов.

6. В сметы также включены ассигнования для покрытия расходов, связанных с редактированием, выполнением функций по контролю за документацией и привлечением сотрудников по распространению документации; ассигнования для покрытия расходов на привлечение техников по работе со звукозаписывающей аппаратурой и посылных; а также ассигнования на покрытие расходов, связанных с привлечением сотрудников службы охраны и безопасности и выдачей пропусков.

7. Важность проведения обзорной конференции 2015 года и процесса подготовки к ней диктует необходимость задействования достаточного числа сотрудников Секретариата. Требуемые ассигнования для покрытия расходов по персоналу в размере 387 160 долл. США, исчисленные в минимальном объеме, предназначены для: а) привлечения временного персонала на должности категории общего обслуживания (прочие разряды) для выполнения работы в объеме 24 человеко-месяца в целях оказания помощи в проведении всех видов административной работы и обеспечения секретариатского обслуживания в связи с сессиями Подготовительного комитета; и b) оплаты путевых расходов и выплаты суточных для четырех сотрудников, включая секретаря Подготовительного комитета, из Управления по вопросам разоружения Секретариата в связи с обслуживанием первой и второй сессий Подготовительного комитета; для одного сотрудника женевского сектора Управления по вопросам разоружения в связи с обслуживанием первой сессии Подготовительного комитета; для двух сотрудников МАГАТЭ в связи с обслуживанием второй и третьей сессий Подготовительного комитета и самой Конференции; оплаты путевых расходов и выплаты суточных для секретаря Подготовительного комитета, который будет оказывать основную поддержку Председателю второй и третьей сессий Подготовительного комитета, и для Генерального секретаря обзорной конференции, который будет оказывать основную поддержку Председателю Конференции в связи с проведением консультаций с государствами-участниками.

8. Ожидается, что Конференция вызовет значительный интерес у представителей прессы и других средств массовой информации и у широкой общественности. Поэтому предусмотрены сметные ассигнования в объеме 51 006 долл.

США для обеспечения надлежащего освещения в прессе пленарных заседаний Конференции. Кроме того, в смету включены ассигнования в объеме 25 664 долл. США для покрытия расходов на подготовку проектного решения и разработку посвященной Договору веб-страницы на шести языках и обеспечение веб-трансляции. Помимо этого, предусмотрены ассигнования в размере 13 500 долл. США на выпуск комплекта материалов для прессы на английском и французском языках. Совокупный объем расходов, связанных с освещением Конференции в прессе и осуществлением деятельности в сфере общественной информации, составляет 90 170 долл. США.

9. Предусмотрены ассигнования в размере 15 526 долл. США для покрытия расходов на различные предметы снабжения и услуги, в частности на аренду фотокопировального оборудования, покрытие технических расходов при проведении презентаций с использованием программы “PowerPoint”, а также проведении параллельных мероприятий. В смету также включены ассигнования в размере 4129 долл. США на оплату сверхурочных.

В. Сметные вспомогательные расходы

10. В соответствии со сложившейся практикой в связи с такими финансируемыми из внебюджетных источников мероприятиями, как обзорная конференция 2015 года, Организация Объединенных Наций взимает плату по ставке в размере 13 процентов от объема расходов для покрытия административных и других вспомогательных расходов, понесенных в связи с проведением этих мероприятий. Поэтому в смету для покрытия административных и других вспомогательных расходов, понесенных в связи с обслуживанием обзорной конференции 2015 года и сессий ее Подготовительного комитета, включены ассигнования в размере 933 831 долл. США.

С. Резерв на покрытие непредвиденных расходов

11. В соответствии со сложившейся практикой и установленными процедурами Организации Объединенных Наций в смете предусмотрены ассигнования в размере 851 103 долл. США, что соответствует 15 процентам от общих сметных расходов без учета вспомогательных расходов, в качестве резерва на покрытие непредвиденных расходов в случае фактической нехватки средств и для погашения окончательных расходов.

12. Следует отметить, что сметные расходы, указанные в настоящей записке, исчислены с учетом прошлого опыта и ожидаемого объема работы. Окончательные расходы, подобные указанным применительно к первым двум сессиям Подготовительного комитета, будут определены после завершения оставшейся сессии Подготовительного комитета и закрытия Конференции, когда станет известен фактический объем работы. К этому времени будут произведены соответствующие обоснованные корректировки размера взносов участвующих в Конференции государств — участников Договора, совместно покрывающих расходы.

13. Согласно положениям пункта 3 выше и устному заявлению, сделанному в связи с резолюцией 66/33 Генеральной Ассамблеи, расходы, связанные с подготовкой и проведением обзорной конференции 2015 года и сессий ее Подгото-

вительного комитета, не должны иметь финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Секретариат будет осуществлять связанную с ними работу только после получения от государств-участников достаточных финансовых средств авансом. Кроме того, государствам-участникам следует как можно скорее перечислить Секретариату все окончательные начисленные взносы, причитающиеся за предыдущие конференции участников Договора по рассмотрению действия Договора и сессий Подготовительного комитета. Своевременное получение взносов от государств-участников обеспечило бы возможность проведения сессий Подготовительного комитета и самой обзорной конференции в запланированном порядке и в соответствии с расписанием конференций.

14. Для того чтобы содействовать повышению финансовой транспарентности и подотчетности и учесть практику многосторонних и других организаций, на своей второй сессии Подготовительный комитет Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора принял решение обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой представлять обзорной конференции и ее Подготовительному комитету на каждой его сессии финансовый отчет, который будет распространяться в качестве официального документа. Эта практика, которая продолжает применяться и в обзорном цикле 2015 года, в значительной степени способствовала решению ряда финансовых проблем, возникавших в прошлом.

Приложение

Смета расходов, связанных и не связанных с конференционным обслуживанием обзорной конференции 2015 года и ее Подготовительного комитета

(В долл. США)

	Первая сессия Подготовитель- ного комитета (Нью-Йорк и Вена) (окончательные расходы)	Вторая сессия Подготовитель- ного комитета (Нью-Йорк и Женева) (окончательные расходы)	Третья сессия Подготовитель- ного комитета (Нью-Йорк)	Обзорная конференция 2015 года (Нью-Йорк)	Итого
I. Расходы, связанные с конференционным обслуживанием					
Предсессионная, сессионная и послесессионная документация	629 351	601 054	1 162 200	2 089 382	4 481 987
Обслуживание заседаний	222 183	225 402	222 811	446 387	1 116 783
Краткие отчеты	100 946	95 975	132 632	567 061	896 614
Справочные документы, которые будут подготовлены и переведены МАГАТЭ				71 200	71 200
Прочие потребности	79 919				79 919
Расходы на централизованное вспомогательное обслуживание					
Потребности, связанные с обеспечением безопасности	12 583	23 242	1 000	3 000	39 825
Итого I	1 044 982	945 673	1 518 643	3 177 030	6 686 328
II. Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием					
Временный персонал (24 человеко-месяца)	31 326	43 100	86 200	32 658	193 284
Оплата поездок и выплата суточных для основных сотрудников из Управления по вопросам разоружения и МАГАТЭ	40 896	50 422	44 136	58 422	193 876
Деятельность, связанная с освещением в прессе и общественной информацией				90 170	90 170
Сверхурочные	629		1 500	2 000	4 129
Различные предметы снабжения и услуги	5 026		5 000	5 500	15 526
Итого II	77 877	93 522	136 836	188 750	496 985
Итого (I+II)	1 122 859	1 039 195	1 655 479	3 365 780	7 183 313
III. Вспомогательные расходы по программе	145 972	135 095	215 212	437 551	933 831
Итого (I+II+III)	1 268 831	1 174 290	1 870 691	3 803 331	8 117 143
IV. Резерв на покрытие непредвиденных расходов			280 604	570 500	851 103
Итого (I+II+III+IV)	1 268 831	1 174 290	2 151 295	4 373 831	8 968 247